



羈舞劇場

HORSE

自由步 - 搖擺歲月

FreeSteps - Swinging Years

2022.11.13 Sun. 15:00

衛武營歌劇院

Weiwuying Opera House

演出全長約 70 分鐘，無中場休息

Duration is 70 minutes without intermission



臺灣舞蹈平台
TAIWAN DANCE
PLATFORM



National Kaohsiung
CENTER OF THE ARTS

WEI WU YING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

自由步 – 搖擺歲月 *FreeSteps – Swinging Years*

歲月風景如此精彩，讓我們一起上台自由搖擺。

出生於高雄的編舞者蘇威嘉，以十年編舞計畫《自由步》，持續開發舞步與身體的可能，在不同的舞者身上刻畫與挖掘舞蹈的樣態，以純粹的舞蹈身體為素材，持續思考當代舞蹈觀演關係的可能，並帶給觀眾觀賞舞蹈演出不同的體驗。

2022 年是十年編舞計畫《自由步》的第九年，出生高雄的編舞者蘇威嘉，期待在他生長的地方，與這裡的大家，共同探索舞蹈的美好與生命的韻味，一起創造這份身體的共同經驗；蘇威嘉與近百位樂齡舞者共同合作，將不同的生命經歷轉化到舞蹈肢體，呈現一場獨特限定的「眾人的舞」，讓衛武營的舞台，成為大家用肢體表現並訴說故事的地方。

Life grants us fascinating vistas. Let's take the stage and swing freely.

Kaohsiung-born choreographer SU Wei-chia explores the choreographic and physical possibilities with his ten-year project *FreeSteps*, which depicts and discovers the forms of different dancers. With the purely dancing body as material, SU ponders the possibilities of the performer-audience relationship in contemporary dance, looking to introduce a different viewing experience.

2022 marks the ninth year of the ten-year choreography project *FreeSteps*. Choreographer SU Wei-chia looks forward to exploring the beauties of dance and the rhythms of life with the citizens of his hometown, Kaohsiung. SU collaborates with nearly 100 senior dancers to transform different life experiences into dance forms and present an exclusive "dance of the masses" at Weiwuying, where they tell stories through their bodies.

團隊介紹 | 羸舞劇場 HORSE

成立於 2004 年，以不受拘束無限創意的創作、精準到位的舞蹈肢體表現，展現獨樹一幟的舞蹈劇場風格，獲得紐約時報「迷人、充滿想像力，來自臺灣的舞團」的讚許。2008 年以詼諧與深度並具的《速度》，首度入圍並拿下第六屆台新藝術表演藝術類大獎，2013 年以《兩男關係》獲得德國科特尤斯國際編舞大賽 (Kurt Jooss Preis) 首獎及最佳觀眾票選獎。近年由兩位靈魂人物陳武康及蘇威嘉各自發展出創作路徑，兩人在臺灣當代舞蹈中持續邁進第 16 年的變種時期。羸舞劇場除了創作之外也致力於跨國合作、舞蹈推廣及策劃系列活動如：舞蹈與音樂即興創作平台《混沌身響》、經典作品舞蹈策展《重製場》、共融藝術計畫、跳島舞蹈節。

Founded in 2004, HORSE has established a distinctive profile with delicate physical movements and unrestricted creativities. In 2008, *Velocity* won the Taishin Arts Award, Taiwan's grand arts prize. In 2013, *2 Men* won the 1st prize and Audience Award in Kurt Jooss Preis, PACT Zollverein, Essen, Germany. In recent years, CHEN Wu-kang, the artistic director, and SU Wei-chia, the general director, have developed their unique art praxis. They continue to advance the company into the bright future, a period of metamorphism for them in the Taiwanese contemporary dance scene. HORSE also endeavors on international collaboration, outreach programs and curatorial projects. The practices include the platform Primal Chaos Dance x Sounds Improvisation, Back to the moment Dancing Talking Bar, a dance cinema in which creators and commentators have a live sharing, and others.

編舞 Choreographer | 蘇威嘉 SU Wei-chia

羸舞劇場創辦人之一，2004 年成立羸舞劇場。2009-2013 年受美國芭蕾舞大師艾略特·費爾德 (Eliot Feld) 邀請加入 Ballettech 舞團擔任客席舞者。2013 年開始進行以《自由步》為題的十年編舞計畫，加深探索線條、舞步、造型、律動與音樂及光線的關聯，追求舞蹈身體的細緻、極限，進而引領觀眾賦予表演者各種想像與情感的連結，被舞評形容為將美感耕耘至極致的演出。2016 年蘇威嘉於國家兩廳院擔任駐館藝術家。近年除了持續跳舞、創作，也開始關注作為舞蹈工作者的社會責任並四處分享跳舞的喜悅於各地。

Born in Kaohsiung, in 2004 co-founded HORSE. From 2009 to 2013, he was invited by Eliot Feld to join the Ballettech Dance Company in New York as a guest dancer. His ongoing *FreeSteps* project, launched in 2013, explores the relationship between contours, movements, characters, rhythm, music, and light; a performance at Les Hivernales - CDCN d'Avignon was described as "a succession of shocks that drive the imagination into obscure and delicious depths." He was the Artist-in-Residence of the NTCH in 2016. In addition to continuous dancing and creation in recent years, he has also started to focus on his social responsibility as a dancer and share the joy of dancing everywhere.

演出暨製作團隊 Creative and Production Team

編舞 | 蘇威嘉

音樂設計 | 柯智豪

燈光設計 | 劉家明

文字協作 | 張智一

排練指導 | 方妤婷、王思涵、陳珮榕、黎偉翰

演出者 |

王小玲、王素茹、王惠美、王麗玲、甘庭岳、
向鳴德、安碧娥、朱淑芳、吳秀丹、吳宛縈、
吳美誼、吳純慈、吳素真、吳麗雅、宋素鳳、
李貞誼、李筑宇、李鳳玉、辛美智、周倬如、
林文麗、林玉萍、林秀英、林素珍、范廷擴、
高惠珍、崔硯貞、張淑娥、莊永任、許淑媛、
郭明玉、郭則嫻、郭淑芬、郭錦秀、陳秀秀、
陳俐雯、陳美芬、陳英珍、陳素端、陳錦綢、
黃源明、湯素惠、焦婷婷、程素真、黃羽瑄、
黃秀蓮、黃建銘、黃素美、黃琦美、楊惠誠、
楊碧華、詹凱箴、鄒家修、趙揚媛、劉淑惠、
蔡嫻齡、蔡璟佩、鄭淑芬、賴珍珠、戴灑儼、
謝秀枝

Choreographer | SU Wei-chia

Music Design | Blaire KO

Lighting Design | LIU Chia-ming

Text | CHANG Chih-yi

Rehearsal Director | FANG Yu-ting, WANG Ssu-han,
CHEN Pei-yung, LI Wei-han

Performer(s) |

WANG Hsiao-ling, WANG Su-ju, WANG Hui-mei,
WANG Li-ling, KAN Ting-yueh, HSIANG Ming-te, AN
Pi-e, CHU Shu-fang, WU Hsiu-tan, WU Wan-Ying,
WU Mei-yi, WU Chun-tzu, WU Su-chen, WU Li-ya,
SUNG Su-feng, LI Chen-yi, LI Chu-yu, LI Feng-yu,
HSIN Mei-chih, CHOU Hsing-ju, LIN Wen-li, LIN Yu-
ping, LIN Hsiu-ying, LIN Su-chen, FAN Ting-kuo, KAO
Hui-chen, TSUI Yen-chen, CHANG Shu-e, CHUANG
Yung-jen, HSU Shu-guan, KUO Ming-yu, KUO Tse-
hsien, KUO Shu-fen, KUO Chin-hsiu, CHEN Hsiu-
hsiu, CHEN Li-wen, CHEN Mei-fen, CHEN Ying-chen,
CHEN Su-tuan, CHEN Chin-chou, HUANG Yuan-ming,
TANG Su-hui, CHIAO Ting-ting, CHENG Su-chen,
HUANG Yu-hsuan, HUANG Hsiu-lien, HUANG Chien-
ming, HUANG Su-mei, HUANG Chi-mei, YANG Hui-
cheng, YANG Pi-hua, CHAN Kai-chen, TSOU Chia-
hsiu, CHAO Yang-guan, LIU Shu-hui, TSAI Mei-ling,
TSAI Ching-pei, CHENG Shu-fen, LAI Chen-chu, TAI
Sa-yen, HSIEH Hsiu-chih

